

## SPRIEDUMS

Latvijas Republikas vārdā

2011.gada 31.janvārī

Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģija šādā sastāvā:  
tiesnese Z.Pētersone

ar sekretārēm A.Voronoviču, D.Zvaigznīti,

piedaloties zvērinātai advokātei A.Bergmanei,

izskatīja atklātā tiesas sēdē 2011.gada 17.janvārī Rīgā, Brīvības bulvārī 34

civillietu sabiedrības „Wrangler Apparel Corporation” prasībā pret sabiedrību „Jindi Tie Tong”, sabiedrību TOO „Hozu-Avto KZ” un sabiedrību „Font Media Group LLC” par preču zīmes nelikumīgas izmantošanas aizliegšanu, un tiesa

### konstatēja:

2008.gada 22.augustā prasītāja Amerikas Savienoto Valstu sabiedrība „Wrangler Apparel Corporation” cēla Rīgas apgabaltiesā prasību ar tās 2009.gada 10.novembra un 2010.gada 16.novembra papildinājumiem un precizējumiem pret atbildētājiem Ķīnas sabiedrību „Jindi Tie Tong”, Kazahstānas sabiedrību TOO „Hozu-Avto KZ” un Amerikas Savienoto Valstu sabiedrību „Font Media Group L.L.C.” par preču zīmes nelikumīgas izmantošanas aizliegšanu, kurā lūdza aizliegt atbildētājiem komercdarbībā izmantot apzīmējumus, kas ietver vārdus „WRENGLAR”, „WRENGELER” un „RENGLER”, kā arī aizliegt apzīmējumu lietošanu (uzdrukāšanu, piestiprināšanu) uz precēm vai to iepakojuma, preču piedāvāšanu, laišanu tirgū vai uzglabāšanu šādiem nolūkiem saistībā ar šiem apzīmējumiem, pakalpojumu sniegšanu vai piedāvāšanu saistībā ar šiem apzīmējumiem, preču importu vai eksportu saistībā ar šiem apzīmējumiem, minēto apzīmējumu izmantošanu lietišķajos dokumentos un reklāmā. Prasībā arī lūgts par atbildētāju līdzekļiem iznīcināt visas Latvijā ievestās preces, kas marķētas ar apzīmējumiem „WRENGLAR”, „WRENGELER” un „RENGLER”.

Prasībā norādīts, ka prasītājai pieder reģistrētas, Latvijā un visā pasaulē plaši pazīstamas preču zīmes:

- 1) Eiropas Kopienas vārdiskā preču zīme „Wrangler”, reģistrācijas numurs 003516523, kas reģistrēta attiecībā uz 25.klasi „apģērbi, apavi un galvassegas” 2005.gada 13.maijā;
- 2) Eiropas Kopienas grafiskā preču zīme „Wrangler”, reģistrācijas numurs 000212035, kas reģistrēta attiecībā uz 25.klasi „apģērbi, apavi un galvassegas” 1998.gada 11.decembrī;
- 3) Eiropas Kopienas grafiskā preču zīme „Wrangler”, reģistrācijas numurs 004568176, kas reģistrēta attiecībā uz 25.klasi „apģērbi, apavi un galvassegas” 2007.gada 15.martā (turpmāk visas preču zīmes kopā sauktas - preču zīme „Wrangler”).

Preču zīme „Wrangler” Latvijā un visā pasaulē ir pazīstama preču zīme saistībā ar džinsu apģērbu izgatavošanu un izplatīšanu.

2008.gada 04.jūlijā prasītājai tika nosūtīta Valsts ieņēmumu dienesta Latgales reģionālās iestādes muitas pārvaldes vēstule Nr. 20.6-6/11428, kurā norādīts, ka saskaņā ar Padomes 2003.gada 22.jūlija Regulas EK Nr. 1383/2003 „Par muitas rīcību attiecībā uz precēm, par kurām ir aizdomas, ka tās pārkāpj atsevišķas intelektuālā īpašuma tiesības, un pasākumiem, ko veic attiecībā uz precēm, kas ir pārkāpušas šādas tiesības” (turpmāk - Padomes Regula 1383/2003) noteikumiem tika veikta kravas automašīnas (Carnet TIR XN58285397) pārbaude, kurā konstatēts, ka šīs kravas automašīnas kravā atrodas vīriešu krekli, kas ir marķēti ar vārdiskiem apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler”.

2008.gada 09.jūlijā prasītājam tika nosūtīta Valsts ieņēmumu dienesta Latgales reģionālās iestādes muitas pārvaldes vēstule Nr. 20.6-6/11676, kurā norādīts, ka saskaņā ar Padomes Regulas 1383/2003 noteikumiem tika veikta citas kravas automašīnas (Carnet TIR YX55219768) pārbaude, kuras kravā tika atrasti vīriešu krekli, kas ir marķēti ar vārdisko apzīmējumu „Rengler”.

2008.gada 11.jūlijā prasītājam tika nosūtīta Valsts ieņēmumu dienesta Latgales reģionālās muitas pārvaldes vēstule Nr. 20.6-6/11815. Vēstulē tika norādīts, ka saskaņā ar Padomes Regulas Nr. 1383/2003 noteikumiem tika veikta vēl vienas kravas automašīnas (Carnet TIR 285057) pārbaude, kuras kravā tika atrasti vīriešu krekli, kas ir marķēti ar vārdiskajiem apzīmējumiem „Wrengeler” un „Rengler”.

Visu augstākminēto kravas automašīnu valdītājs ir sabiedrība TOO „Hozu-Avto KZ” Kazahstānā. Visu augstāk minēto kravu nosūtītājs ir Ķīnas sabiedrība „Jindi Tie Tong”, bet kravu saņēmējs - Amerikas Savienoto Valstu sabiedrība „Font Media Group LLC” Oregonā.

Prasītāja atsaucās uz likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 4.panta sesto un septīto daļu par savām izņēmuma tiesībām aizliegt citām personām komercdarbībā izmantot savām reģistrētajām un plaši pazīstamajām preču zīmēm identiskos vai sajaucami līdzīgos apzīmējumus.

Prasītājas ieskatā augstāk minētajās kravas automašīnās atrastās preces, kas ir marķētas ar vārdiskajiem zīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengler” un „Rengler”, ir fonētiski, konceptuāli un vizuāli līdzīgas (gandrīz identiskas) zīmes prasītājas reģistrētajai preču zīmei „Wrangler”.

Uz aizturētajām precēm attēlotās zīmes ir grafiski veidotas tā, lai tās tiktu uztvertas kā prasītājas reģistrētajām preču zīmēm sajaucami līdzīgas vai identiskas zīmes. Tādēļ ir pamats uzskatīt, ka prasītājas izņēmuma tiesības uz preču zīmi ir pārkāptas.

Līdz ar to atbildētājas ir pārkāpušas visas likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 4.panta sestajā, septītajā un astotajā daļās noteiktās un augstāk minētās prasītājas tiesības, un viņām saskaņā ar likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 28.panta pirmo daļu iestājas atbildība par preču zīmes nelikumīgu izmantošanu.

2010.gada 16.novembrī Rīgas apgabaltiesā saņemti atbildētājas Kazahstānas sabiedrības TOO „Hozu-Avto KZ” rakstveida paskaidrojumi, kuros atbildētāja prasību neatzina un norādīja, ka atbildētāja kā pārvadātāja klientu uzdevumā veic starptautiskos kravu pārvadājumus, nogādājot dažāda veida preces klientu norādītās vietās. 2008.gada jūnijā pārvadātāja saņēma pasūtījumu nogādāt nosūtītājam piederošās preces saņēmējam. Izpildot šo pasūtījumu, 2008.gada jūlijā pārvadātāja ieveda nosūtītājam piederošās preces Latvijā, kur tika veikta pārvadāto kravu padziļināta kontrole saistībā ar pārvadāto preču iespējamajiem intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumiem.

2008.gada 05.jūlijā, 07.jūlijā un 12.jūlijā Valsts ieņēmumu dienesta Latgales reģionālās iestādes Muitas pārvalde aizturēja pārvadātājas vadītajās kravas automašīnās atrodošos precis: vīriešu kreklus „Rengler” (3580 gab.), vīriešu kreklus „Wrenglar” (140 gab.) un vīriešu kreklus „Wrengeler” (903 gab.).

2008.gada 07.jūlijā, 09.jūlijā un 12.jūlijā tika sastādīti administratīvā pārkāpuma protokoli Nr. BF007417, Nr. BF007419 un Nr. BF007421, ar kuriem tika konstatēts, ka pārvadātājs esot pārkāpis Padomes Regulas (EK) Nr. 1383/2003 16.pantu un tādējādi pārvadātājs ir izdarījis administratīvos pārkāpumus, kas paredzēti Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201.<sup>10</sup>panta trešajā daļā. 2008.gada 06.oktobrī pārvadātāja tika saukta pie administratīvās atbildības administratīvā pārkāpuma lietās Nr. F52-BF007417, Nr. F52-BF007419 un Nr. F52-BF007421, bet lēmumi pārsūdzēti.

Atbildētāja uzskatīja par nepamatotu prasītājas viedokli, ka augstāk minētajās kravas automašīnās atrastās preces, kas marķētas ar vārdiskiem apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler”, esot fonētiski, konceptuāli un vizuāli līdzīgas (gandrīz identiskas) zīmes prasītājas reģistrētajām preču zīmēm „Wrangler”.

Saskaņā ar likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 4.panta sesto daļu un Regulas Nr. 40/94 9.panta pirmo daļu ir aizliegts komercdarbībā izmantot reģistrētām

preču zīmēm identiskas vai sajaucami līdzīgas preču zīmes, tādēļ prasītājam būtu jāpierāda, ka uz aizturētajām precēm ir redzamas prasītājam reģistrētas preču zīmes. Tomēr uz pārvadātāja pārvadātajām precēm nav atrodama neviena preču zīme, kas būtu likumā noteiktā kārtībā reģistrēta. Līdz ar to atzīstams, ka apzīmējumi „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” nav identiski prasītājas reģistrētajām preču zīmēm „Wrangler”.

Atbilstoši likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 1.panta 6.punktam atsevišķu burtu sakrītība preču zīmē nevar būt par pamatu, lai preču zīmes atzītu par līdzīgām.

Prasītājās rīcībā nav pierādījumu, ka patērētāji jauktu zīmes „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” ar prasītājam piederošo preču zīmi „Wrangler”. Līdz ar to ir jāvērtē šo zīmju sajaukšanas iespējamība, turklāt, izvērtējot, vai preču zīmes ir iespējams sajaukt, ir jāvadās no vidusmēra patērētāja uztveres.

Mūsdienās vidusmēra patērētājs ir labi informēta un izglītota persona, kas labi orientējas apģērbu tirgū un atpazīst pasaulē un arī Latvijā atzītus apģērbu ražotājus, viņu preču zīmes un piedāvāto produkciju. Prasītāja iegulda ievērojamus naudas līdzekļus savu preču zīmju un produkcijas reklamēšanai, tādejādi preču zīmes „Wrangler” ir atpazīstamas vidusmēra patērētāju vidū, un viņi nevarētu sajaukt tās ar neatpazīstamajām zīmēm „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler”. Arī cenu atšķirības dēļ vidusmēra patērētājs nevarētu sajaukt prasītājas dārgās preces ar pārvadātājas pārvadātajām lētajām, zemās kvalitātes precēm.

Apzīmējumi „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” nav ne identiski, ne līdzīgi prasītājam reģistrētajām preču zīmēm „Wrangler”, un arī prasītājas ražotie vīriešu krekli nav ne līdzīgi, ne identiski pārvadātajiem vīriešu klekiem ar apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler”. Turklāt augstākminēto iemeslu dēļ nepastāv arī iespēja sajaukt prasītājas ražotās preces ar pārvadātājas pārvadātajām precēm. Tādēļ prasītājas atsauksšanās uz likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 4.panta sesto daļu un Regulas Nr. 40/94 9.panta a) un b) punktu nav pamatota.

Atbilstoši likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 4.panta astotajai daļai un regulas Nr. 40/94 9.panta otrajai daļai var aizliegt izmantošanu komercdarbībā. Pārvadātājs nav preču ar apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” īpašnieks, bet tikai Kazahstānā saņēma preces, kuras bija jānogādā Latvijā, no kurienes tās tiktu transportētas uz Amerikas Savienotajām Valstīm un nodotas saņēmējam.

Pārvadātājam nebija pienākuma pārbaudīt preču izcelsmi vai to kvalitāti. Pārvadātāja pienākums bija tikai pārvadāt preces, nezinot, kas ir to ražotājs un vai ražošanas procesā ir pārkāpti kādi likumi. Līdz ar to apstākli, ka pārvadātāja ir pārvadājusi preces ar apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler”, nevar uzskatīt par preču zīmes izmantošanu komercdarbībā. Tāpat pārvadātāja darbības nav atzīstamas par preču importu, jo pēc lietas faktiskajiem apstākļiem ir redzams, ka preces tika vestas tranzītā, tas ir, preces ar apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” nav bijušas atmuitotas un komercdarbība ar tām Latvijā nebija iespējama.

Ņemot vērā minēto, pārvadātāja nav veikusi nevienu no likumā „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” un Regulā Nr. 40/94 uzskaitītajām aizliegtajām darbībām ar prasītājam piederošām preču zīmēm un nav pārkāpusi prasītājas izņēmuma tiesības uz preču zīmēm „Wrangler”.

Saskaņā ar Autopārvadājumu likuma 1.pantā ietvertu terminu skaidrojumu nosūtītājs ir persona, kas nodod kravu pārvadāšanai, saņēmējs - persona, kurai saskaņā ar pārvadājuma līgumu galapunktā izsniedzama krava, bet pārvadātājs ir komersants, zemnieku vai zvejnieku saimniecība, kas pēc pasūtījuma vai līguma ar nosūtītāju, pasažieri vai uz cita tiesiska pamata uzņemas pārvadājuma saistību. Kā redzams pēc augstāk minēto aizturēto kravu pavaddokumentācijas, kravas pārvadātājs ir Kazahstānas komercsabiedrība TOO „XOZY-ABTO KZ”, kravas nosūtītājs ir Ķīnas komercsabiedrība „Jindi Tie Tong”, bet kravas saņēmējs - Amerikas Savienoto Valstu komercsabiedrība „Font Media Group LLC”.

Saskaņā ar Autopārvadājumu likuma 17.panta otro daļu kravu pieņem pārvadāšanai atbilstoši pavadzīmei, kurā uzrādīts kravas svars un vienību skaits. Savukārt atbilstoši Konvencijas par kravu starptautisko autopārvadājumu līgumu (CMR) (turpmāk - CMR Konvencija) 8.panta pirmās daļas prasībām, pieņemot kravu, pārvadātājam jāpārbauda: a) ierakstu precizitāte pavadzīmē attiecībā uz iesaiņojumu skaitu, to apzīmējumiem un numuriem; b) kravas un tās iepakojuma ārējais izskats. Autopārvadājumu likuma 16.pantā un CMR Konvencijas 12.pantā faktiski ir noteikts, ka pārvadātājam nav tiesību pēc saviem ieskatiem rīkoties ar pārvadāšanai pieņemto kravu. Tādējādi arī šīs starptautiskajiem kravu pārvadājumiem piemērojamās tiesību normas neuzliek pārvadātājam pienākumu pārbaudīt un būt atbildīgam par pārvadāšanai pieņemto kravu iespējamiem preču zīmju pārkāpumiem. Pārvadātājs tikai izpilda nosūtītāja un saņēmēja norādījumus, ka tās ir noticis arī šajā gadījumā.

Tāpat atbildētāja vērta tiesas uzmanību uz Autopārvadājumu likuma 26.panta pirmo daļu, saskaņā ar kuru pārvadātājs ir atbildīgs tikai par pilnīgu vai daļēju kravas nozaudēšanu, iztrūkumu, sabojāšanos vai bojājumu, kas radies kopš brīža, kad krava tiek pieņemta, līdz brīdim, kad krava tiek nodota, kā arī par piegādes nokavējumu. Arī CMR Konvencijas 17.panta pirmajā daļā ir norādīts, ka pārvadātājs ir atbildīgs par pilnīgu vai daļēju kravas zaudējumu un par bojājumu, kurš noticis kopš brīža, kad krava tiek nodota, kā arī par piegādes nokavējumu. Saskaņā ar CMR Konvencijas 11.panta otro daļu pārvadātāja pienākumos neietilpst pārbaudīt pavaddokumentu un informācijas precizitāti un atbilstību prasībām. Tādējādi likumdevējs ir izslēdzis pārvadātāja atbildību par iespējamiem preču zīmes pārkāpumiem.

Tiesas sēdē prasītājs Amerikas Savienoto Valstu uzņēmuma „Wrangler Apparel Corporation” pilnvarotais pārstāvis /persona S/ prasību uzturēja uz tajā norādītajiem motīviem un nolāsīja savus rakstveida paskaidrojumus saskaņā ar Civilprocesa likuma 166.panta otro daļu, kuros papildus iepriekšminētajiem motīviem norādīts, ka nav nozīmes tam, vai prasītāja ražo pilnīgi vizuāli identiskus apģērbus tiem apģērbiem, kas marķēti ar strīdus zīmēm, jo prasītājas preču zīmes ir reģistrētas uz 25.klases precēm „apģērbi”. Apzīmējumi „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” ir speciāli veidoti tā, lai tie imitētu Eiropas Kopienas preču zīmi „WRANGLER”. Vidusmēra patērētājs, apskatot preces kopumā, nepamanītu, ka pāris burtu ir samainīti vietām, jo grafiskais izpildījums ir vizuāli identisks. Bez tam, apģērbiem, kas marķēti ar vārdisko apzīmējumu „Wrengler”, ir piešūtas pogas, kurās ir iegravēta prasītājam piederošā vārdiskā zīme „Wrangler” bez jebkādam izmaiņām. Minētais fakts izslēdz šaubas par to, ka viltoto preču izgatavotāju mērķis ir bijis imitēt prasītājas ražotās preces. Atbilstoši Eiropas Kopienas tiesas praksei, risks, ka sabiedrība varētu uzskatīt, ka kādas konkrētas preces vai pakalpojumi nāk no viena un tā paša ražotāja vai varētu būt no ekonomiski saistītiem uzņēmumiem, ir maldināšanas iespēja.

Pārstāvis papildus paskaidroja, ka preču uzglabāšana notiek automašīnā, kurā attiecīgā prece tiek pārvadāta. Atbildētāja TOO „Hozu-Avto KZ” apzinājās, ka prasītājam pieder preču zīmes, kas atrodas automašīnā, bet tomēr uzņēmās tās pārvadāt, iekraut un gūt no darījuma peļņu. Savukārt „Font Media Group LLC” ir preču saņēmēja un ir veikusi sagatavošanas darbus, veicinājuši preču ievešanu ES teritorijā bez atļaujas. Preces atrodas noliktavā un vēl nav iznīcinātas. Šīs prasības mērķis ir iznīcināt visas viltotās preces ar konkrētām preču zīmēm, kas atrodas Latvijas teritorijā. Pārstāvis lūdza tiesas izdevumus piedzīt no visiem atbildētājiem solidāri, jo visi atbildētāji saucami pie civiltiesiskās atbildības par nelikumīgu preču zīmes izmantošanu.

Tiesas sēdē atbildētājas Kazahstānas sabiedrības TOO „Hozu-Avto KZ” pilnvarotā pārstāve Anete Bergmane prasību neatzina un uzturēja iepriekš sniegtos rakstveida paskaidrojumus uz tajos norādītajiem motīviem. Pārstāve papildus paskaidroja, ka pārvadātāja nav preces glabātāja, jo pārvadātājam dod lietu turējumā, nevis valdījumā. Pārvadātājs nevarētu izmantot preci komercdarbībā vai iegūt citu labumu no šīs preču zīmes, jo pārvadātāji samaksu saņem atkarībā no pārvadājamās preces daudzuma un nobrauktā

attāluma, nevis pāravadātās preču zīmes. Pāravadātājs nevarēja zināt, vai prece ir viltota, jo arī prasītājas pārstāvis minēja, ka atšķirt preces gandrīz nav iespējams. Ja pat izglītots patērētājs var tās sajaukt, tātad sajaukt var arī neizglītots pāravadātājs. Pāravadātājam svarīgi, kādu kravu iekrauj, nevis kādas ir kravas preču zīmes. Šajā gadījumā tie bija krekli, tāda prece bija iekrauta, bet pāravadātājam nebija jāpārbauda, vai šī prece ir kvalitatīva.

Atbildētāju Ķīnas sabiedrības „Jindi tie Tong” un Amerikas Savienoto Valstu sabiedrību „Font Media Group L.L.C.” pārstāvji uz tiesas sēdi nav ieradušies. Par tiesvedību un par tiesas sēdēm viņiem bija ziņots vairākkārt Civilprocesa likumā un Hāgas 1965.gada 15.novembra konvencijā „Par tiesas un ārpustiesas dokumentu izmantošanu civilajos un komerciālajos jautājumos” noteiktajā kārtībā, un no l.l. 92-94, 126-128 redzams, ka prasības pieteikums un pavēste uz sākotnējo tiesas sēdi tika izsniegti atbildētāju pārstāvjiem personīgi. Tātad atbildētājiem bija zināms par šo tiesvedību. Lai gan pēdējais sūtījums – atkārtota tiesas pavēste uz pēdējo tiesas sēdi – nav izsniegts, no neizsniegšanas iemesliem (l.l. 136-139, 181-183) secināms, ka atbildētājas apzināti izvairās no šo dokumentu saņemšanas. Atbildētājas nav iesniegušas pieprasītos paskaidrojumus, nav ziņojušas tiesai attaisnojošus neierašanās iemeslus, lietas izskatīšanu atlikt nav lūgušas. Pie šādiem apstākļiem tiesa uzskata, ka lietas izskatīšanas atlikšana vai apturēšana nesamērīgi pārkāptu prasītājas fundamentālās tiesības uz taisnīgu tiesu, līdz ar to lietu var izskatīt bez Ķīnas sabiedrības „Jindi tie Tong” un Amerikas Savienoto Valstu sabiedrības „Font Media Group L.L.C.” pārstāvju klātbūtnes.

Tiesa, izvērtējusi lietas dalībnieku paskaidrojumus un lietas materiālus, uzskata, ka prasība kā daļēji pamatota un pierādīta ir apmierināma daļēji.

Lietā nav strīda un ar lietas materiāliem redzams, ka prasītājai pieder reģistrētas preču zīmes:

- 1) Eiropas Kopienas vārdiskā preču zīme „Wrangler”, reģistrācijas numurs 003516523, kas reģistrēta attiecībā uz 25.klasi „apģērbi, apavi un galvassegas” 2005.gada 13.maijā;
- 2) Eiropas Kopienas grafiskā preču zīme „Wrangler”, reģistrācijas numurs 000212035, kas reģistrēta attiecībā uz 25.klasi „apģērbi, apavi un galvassegas” 1998.gada 11.decembrī;
- 3) Eiropas Kopienas grafiskā preču zīme „Wrangler”, reģistrācijas numurs 004568176, kas reģistrēta attiecībā uz 25.klasi „apģērbi, apavi un galvassegas” 2007.gada 15.martā (l.l. 16-39).

No lietas materiāliem redzams, ka Valsts ieņēmumu dienesta Latgales reģionālās iestādes muitas pārvalde veica kravas automašīnu (Carnet TIR XN58285397, Carnet TIR YX55219768 un Carnet TIR 285057) pārbaudes, kurā konstatēts, ka šajās kravas automašīnās atrodas vīriešu krekli, kas ir marķēti ar vārdiskiem apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” (l.l. 9-15, 46-52).

Lietā nav strīda un Valsts ieņēmumu dienests norādījis, ka visu augstākminēto kravas automašīnu valdītāja un kravu pāravadātāja ir Kazahstānas sabiedrība TOO „Hozu-Avto KZ” no Kazahstānas, visu augstākminēto kravu nosūtītāja ir Ķīnas sabiedrība „Jindi Tie Tong”, bet kravu saņēmēja - Amerikas Savienoto Valstu sabiedrība „Font Media Group LLC” Oregonā.

Likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 4.panta sestā daļa nosaka, ka personai, personai, uz kuras vārda preču zīme reģistrēta, ir izņēmuma tiesības aizliegt citām personām komercdarbībā izmantot šādus apzīmējumus:

- 1) jebkuru preču zīmei identisku apzīmējumu saistībā ar precēm vai pakalpojumiem, kas ir identiski precēm vai pakalpojumiem, kuriem reģistrēta preču zīme;
- 2) jebkuru apzīmējumu, ja sakarā ar tā identiskumu vai līdzību preču zīmei un to preču vai pakalpojumu identiskumu vai līdzību, kuriem reģistrēta preču zīme un saistībā ar kuriem minēto apzīmējumu lieto, pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji šo apzīmējumu sajauc ar preču zīmi vai uztver šo apzīmējumu kā tādu, kas saistīts ar preču zīmi.

Šīs Eiropas Kopienas preču zīmes īpašnieka izņēmuma tiesības ir noteiktas arī 1993.gada 20.decembra Padomes regulas Nr. 40/94 „Par Kopienas preču zīmi” 9.pantā.

Lietā pastāv strīda, vai atbildētāju kravā esošās preces (vīriešu krekli) ir maldinoši līdzīgi prasītājas Latvijā tirdzniecībā esošajām precēm un var maldināt patērētāju par preces izcelsmi.

Tiesa uzskata, ka lietā nav nozīmes tam, vai prasītāja ražo pilnīgi vizuāli identiskus apģērbus tiem apģērbiem, kas marķēti ar strīdus zīmēm, jo prasītājas preču zīmes ir reģistrētas uz 25.klases precēm „apģērbi”, tāpat uz šīs klases precēm (apģērbiem) prasītājai pieder izņēmuma tiesības, kas saistītas ar preču zīmi „Wrangler”.

Lai gan atbildētāja Kazahstānas sabiedrība TOO „Hozu-Avto KZ” pareizi norāda, ka ir jāvērtē strīdus zīmju sajaukšanas iespējamība, vadoties no vidusmēra patērētāja uztveres, un ka atsevišķu burtu sakritība pati par sevi preču zīmē nevar būt par pamatu, lai preču zīmes atzītu par līdzīgām, tomēr, nosakot preču zīmju līdzīgumu, tās salīdzina un vērtē gan pēc atsevišķiem zīmes elementiem, gan pēc kopējā iespaida, ko šīs zīmes var radīt patērētājiem. Šajā gadījumā nav vis atsevišķu burtu sakritības, bet ir vairuma burtu sakritība. Vidusmēra patērētājs, apskatot preces kopumā, nepamanītu, ka pāris burtu ir samainīti vietām („Wrenglar”), pievienoti („Wrengeler”) vai izņemti („Rengler”), jo grafiskais izpildījums ir vizuāli identisks. Ir skaidri redzama grafiskā attēlojuma līdzība: gan lietots identisks un spilgti atšķirīgs virvītes raksts – l.l. 196, gan tiek lietots identisks fonts - viena lieluma un viena burtveidola rakstzīmju kopa – l.l. 196, 197. Tāpat pastāv gandrīz absolūta fonētiskā (izrunas) līdzība.

Visas šīs pazīmes kopumā, tiesas ieskatā, rada sajaucami līdzīgu kopiespaidu, arī vidusmēra patērētāja ieskatā. Tas ir, apzīmējumi „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” nav identiski, bet ir sajaucami līdzīgi prasītājas reģistrētajām preču zīmēm „Wrangler”.

Bez tam, apģērbiem, kas marķēti ar vārdisko apzīmējumu „Wrangler”, ir piešūtas pogas, kurās ir iegravēta prasītājam piederošā vārdiskā zīme „Wrangler” bez jebkādam izmaiņām l.l. 197). Minētais fakts skaidri norāda preču izgatavotāja mērķi imitēt prasītājas ražotās preces, proti, viltot tās. Tāpat apzīmējumi „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” ir speciāli veidoti tā, lai tie imitētu Eiropas Kopienas preču zīmi „Wrangler”.

Civillietu tiesas kolēģija uzskata, ka atbildētāja bez pietiekama pamatojuma pārāk augstu vērtē vidusmēra patērētāja izglītotību un spēju orientēties ražotajos un viņu piedāvājumā. Augstākminētais apzīmējumu lietojums līdztekus pogai, kurā iegravēta prasītājam piederošā vārdiskā zīme „Wrangler” bez jebkādam izmaiņām, vēl jo vairāk rada priekšstatu patērētājam, ka šīs preces nāk no viena un tā paša ražotāja, tādēļ ticami pastāv patērētāju maldināšanas iespēja.

Līdz ar to tiesas ieskatā apzīmējumiem uz atbildētāju krekliem trūkst likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 1.panta 6.punktā minētās atšķirtspējas. Tas ir, apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler” nav tāda raksturīgo īpašību kopuma, kas nodrošinātu iespēju atšķirt ar šiem apzīmējumiem marķētos atbildētājas ražotos kreklus preces no prasītājas ražotiem krekliem.

Minētais ļauj secināt, ka atbildētāju kravā esošās preces (vīriešu krekli) ir sajaucami līdzīgi prasītājas Latvijā tirdzniecībā esošajām precēm un var maldināt patērētāju par preces izcelsmi.

Likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 27. panta pirmā daļa nosaka, ka par preču zīmes nelikumīgu izmantošanu uzskatāma preču zīmes īpašnieka izņēmuma tiesību pārkāpšana, tas ir, šā likuma 4.panta sestās daļas 1. vai 2.punktā vai 4.panta septītajā daļā minēto apzīmējumu izmantošana komercdarbībā bez preču zīmes īpašnieka atļaujas, arī šādu apzīmējumu izmantošana 4. panta astotajā daļā minētajos veidos.

Izvērtējot lietā esošos pierādījumus, augstākizklāstīto motīvu dēļ atzīstams, ka atbildētājas Ķīnas sabiedrība „Jindi Tie Tong” kā ražotāja un nosūtītāja un Amerikas Savienoto Valstu sabiedrība „Font Media Group LLC” kā preces saņēmēja ir pārkāpušas prasītājas izņēmuma tiesības uz preču zīmi „Wrangler”. Bez tam, šīs atbildētājas prasībai nav iebildušas.

Attiecībā uz Kazahstānas sabiedrību TOO „Hozu-Avto KZ” tiesa norāda, ka saskaņā ar Autopārvadājumu likuma 26.panta pirmo daļu un CMR Konvencijas 17. līdz 23.pantu pārvadātājs ir atbildīgs tikai par pilnīgu vai daļēju kravas nozaudēšanu, iztrūkumu, sabojāšanu, bojājumu vai piegādes nokavējumu. Atbilstoši CMR Konvencijas 11.panta otrajai daļai, pārvadātāja pienākumos neietilpst pārbaudīt pavaddokumentu un informācijas precizitāti un atbilstību prasībām. Tiesa uzskata, ka pārvadātājam nav pienākuma pārzināt

visas preču zīmes un risināt tiesiski un praktiski sarežģītus jautājumus par apzīmējumu un preču zīmju līdzību vai identiskumu. Līdz ar to pārvadātājs nav atbildīgs par šo preču zīmju pārkāpumu, ko izdarījušas pārējās divas atbildētājas.

Taču intelektuālā īpašuma tiesību pārkāpumu lietās atbildības trūkums neizslēdz atsevišķu tiesiskās aizsardzības līdzekļu piemērošanu pret konkrēto personu.

Prasītāja lūdz aizliegt atbildētājiem komercdarbībā izmantot apzīmējumus, kas ietver vārdus „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler”, kā arī aizliegt apzīmējumu lietošanu (uzdrukāšanu, piestiprināšanu) uz precēm vai to iepakojuma, preču piedāvāšanu, laišanu tirgū vai uzglabāšanu šādiem nolūkiem saistībā ar šiem apzīmējumiem, pakalpojumu sniegšanu vai piedāvāšanu saistībā ar šiem apzīmējumiem, preču importu vai eksportu saistībā ar šiem apzīmējumiem, minēto apzīmējumu izmantošanu lietišķajos dokumentos un reklāmā, par atbildētāju līdzekļiem iznīcināt visas Latvijā ievestās preces, kas marķētas ar apzīmējumiem „Wrenglar”, „Wrengeler” un „Rengler”.

Šāds tiesiskās aizsardzības līdzeklis, ar kuru tiesa uzliek pienākumu atbildētājam vai citai personai, kas veicina tiesību pārkāpumu, veikt noteiktas darbības prasītāja tiesību pārkāpuma vai iespējama pārkāpuma pārtraukšanai vai atturēties no prasītāja tiesības pārkāpjošu vai iespējami pārkāpjošu konkrētu darbību veikšanas (pienākumrīkojums), ir paredzēts gan likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 4.panta septītajā un astotajā daļā, gan Civilprocesa likuma 250.<sup>17</sup>panta pirmajā daļā. Civilprocesa likuma 250.<sup>17</sup>panta pirmā daļa precizē, ka tiesa spriedumā var noteikt šo līdzekli arī kā aizliegumu sniegt pakalpojumus, kuri tiek izmantoti prettiesiskām darbībām ar intelektuālā īpašuma tiesību objektiem, personām, kuru pakalpojumi tiek izmantoti, lai pārkāptu intelektuālā īpašuma subjektu tiesības, vai kuras padara iespējamu šāda pārkāpuma veikšanu.

Tiesas ieskatā pārvadātājs ir uzskatāms par šādu personu.

Minēto uzskatu arī nostiprina sekojošais. Civilprocesa likuma 250.<sup>17</sup>pants tika radīts, lai ieviestu Eiropas Savienības 2004.gada 29.aprīļa direktīvu 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu. 2010.gada 22.decembrī Eiropas Komisija izdeva ziņojumu Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par to, kā tiek īstenota 2004.gada 29.aprīļa direktīva 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu. Šī ziņojuma 3.3.punktā norādīts, ka pienākumrīkojumu var izdot arī pret starpnieku, neatkarīgi no atbildības.

Līdz ar to prasītājas lūgtais pienākumrīkojums ir piemērojams attiecībā pret visām trīs atbildētājām.

Taču atbildības trūkuma dēļ pārvadātāja nav atbildīga par kontrafakto eksemplāru iznīcināšanas izdevumiem un tiesāšanās izdevumiem.

Prasītāja ir lūgusi arī iznīcināt pārkāpuma preces par atbildētāju līdzekļiem. Civilprocesa likuma 250.<sup>17</sup>panta otrā daļa šādu papildus līdzekli paredz, un tas piemērojams pret preču nosūtītāju un saņēmēju, ievērojot Civilprocesa likuma 197.panta prasības, tai skaitā par termiņu, kādā iznīcināšana jāizpilda, un prasītājas tiesībām veikt iznīcināšanu pašai, ja atbildētājas spriedumu neizpilda.

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 41.panta pirmo daļu pusei, kuras labā taisīts spriedums, tiesa piespriež no otras puses visus tās samaksātos tiesas izdevumus; ja prasība apmierināta daļēji, šajā pantā norādītās summas piespriež prasītājam proporcionāli tiesas apmierināto prasījumu apmēram, bet atbildētājam – proporcionāli tai prasījumu daļai, kurā prasība noraidīta.

Pie prasības iesniegšanas tiesā prasītāja samaksāja tiesas izdevumus 164,82 latu kopējā apmērā: valsts nodevu par prasības pieteikumu 20 latu apmērā, atbilstoši Civilprocesa likuma 34.panta pirmās daļas 4.punktam (likuma redakcijā uz prasības iesniegšanas brīdi), par ko liecina 2008.gada 22.augusta kvīts (l.l. 4), kā arī saskaņā ar 39.panta pirmās daļas 5.punktu ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus trīs reizes 97 ASV dolāru apmērā, kas pēc Latvijas Bankas noteiktā valūtas kursa (l.l. 192) attiecīgi ir 46,56 lati (l.l. 53), 49,47 lati (l.l. 116), 48,79 lati (l.l. 162), kas līdzīgās daļās piedzenami no atbildētājiem Ķīnas sabiedrības „Jindi

Tie Tong” un Amerikas Savienoto Valstu sabiedrības „Font Media Group LLC” prasītājas labā.

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 204.<sup>1</sup>pantu daļā par tiesas izdevumu piedziņu atbildētājam ir nosakāms sprieduma labprātīgas izpildes termiņš – 10 dienas no sprieduma spēkā stāšanās dienas.

Ņemot vērā minēto un pamatojoties uz Civilprocesa likuma 8.pantu, 41.panta pirmo daļu, 97.pantu, 187.panta otro daļu, 193.pantu, 194.pantu, 197.pantu, 204.<sup>1</sup>pantu, 250.<sup>17</sup>pantu, tiesa

### **nosprida:**

prasību apmierināt daļēji.

Aizliegt Ķīnas sabiedrībai „Jindi Tie Tong”, Kazahstānas sabiedrībai TOO „Hozu-Avto KZ” un Amerikas Savienoto Valstu sabiedrībai „Font Media Group LLC” komercdarbībā izmantot apzīmējumus, kas ietver vārdus „WRENGLAR”, „WRENGELER” un „RENGLER”, kā arī aizliegt šo apzīmējumu lietošanu (uzdrukāšanu, piestiprināšanu) uz precēm vai to iepakojuma, preču piedāvāšanu, laišanu tirgū vai uzglabāšanu šādiem nolūkiem saistībā ar šiem apzīmējumiem, pakalpojumu sniegšanu vai piedāvāšanu saistībā ar šiem apzīmējumiem, preču importu vai eksportu saistībā ar šiem apzīmējumiem, apzīmējumu izmantošanu lietišķajos dokumentos un reklāmā.

Uzlikt pienākumu Ķīnas sabiedrībai „Jindi Tie Tong” un Amerikas Savienoto Valstu sabiedrībai „Font Media Group LLC” par saviem līdzekļiem iznīcināt visas Latvijas Republikā ievestās preces, kas marķētas ar apzīmējumiem „WRENGLAR”, „WRENGELER” un „RENGLER”, 10 dienu laikā no sprieduma spēkā stāšanās dienas. Ja atbildētāji šajā termiņā šīs preces neiznīcina, Amerikas Savienoto Valstu sabiedrība „Wrangler Apparel Corporation” ir tiesīga šīs preces iznīcināt uz sabiedrību „Jindi Tie Tong” un „Font Media Group LLC” rēķina, pēc tam no sabiedrībām „Jindi Tie Tong” un „Font Media Group LLC” piedzenot nepieciešamos izdevumus.

Piedzīt no Ķīnas sabiedrības „Jindi Tie Tong” Amerikas Savienoto Valstu sabiedrības „Wrangler Apparel Corporation” labā tiesas izdevumus Ls 82,41 (astoņdesmit divus latus un 41 santīmu).

Piedzīt no Amerikas Savienoto Valstu sabiedrības „Font Media Group LLC” Amerikas Savienoto Valstu sabiedrības „Wrangler Apparel Corporation” labā tiesas izdevumus Ls 82,41 (astoņdesmit divus latus un 41 santīmu).

Sprieduma daļā par tiesas izdevumu piedziņu labprātīgas izpildes termiņu noteikt 10 (desmit) dienas no sprieduma spēkā stāšanās dienas.

Spriedumu Amerikas Savienoto Valstu sabiedrība „Wrangler Apparel Corporation” un Kazahstānas sabiedrība TOO „Hozu-Avto KZ” var pārsūdzēt 20 dienu laikā no pilna sprieduma sastādīšanas dienas, bet Ķīnas sabiedrība „Jindi Tie Tong” un Amerikas Savienoto Valstu sabiedrība „Font Media Group LLC” – 20 dienu laikā no sprieduma noraksta izsniegšanas dienas Augstākās tiesas Civillietu tiesu palātai, apelācijas sūdzību iesniedzot Rīgas apgabaltiesā.

Pilna sprieduma sastādīšanas datums ir 2011.gada 14.februāris.